

FIG. 1

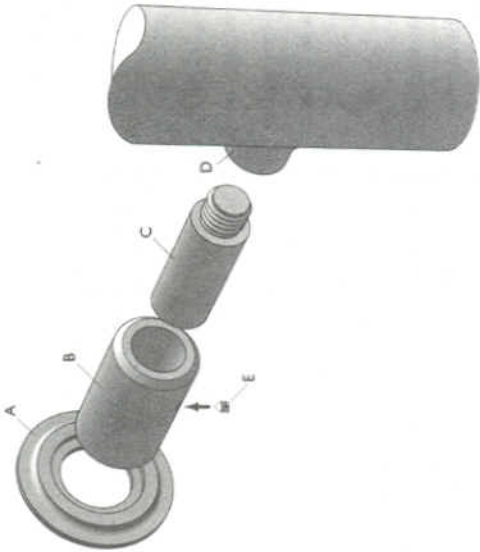
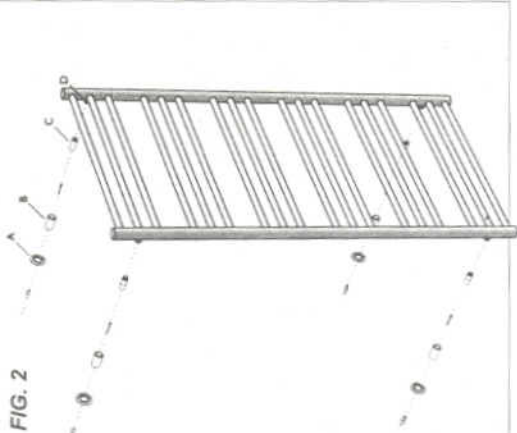


FIG. 2



(D)

MONTAGEANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Montage des Heizkörpers beginnen. Der Erzeuger übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Montageanleitung entstehen. Achten Sie besonders bei der Montage auf den Umgang mit Werkzeugen und Dichtmitteln, da diese die hochwertige Oberfläche des Heizkörpers beschädigen, bzw. zerstören können. Außerdem trägt die Montage ausführende Fachkraft die volle Verantwortung für den bestimmungsgemäßen Einsatz des Badheizkörpers in Verbindung mit der Heizanlage.

Es wird empfohlen, beim Einbau des Badheizkörpers einen Mindestabstand von 120 mm zum Fußboden einzuhalten, mit dem Rohranschluss unten und dem Luftventil oben.

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Schrauben Sie die vier Gewindenippel "C" (siehe Fig. 1) in die Gewindebuchsen "D" des Heizkörpers.
3. Stecken Sie die vier Wandhalter "B" auf die Gewindenippel "C".
4. Ermitteln Sie das Mittelmaß zwischen diesen Wandhaltern waagrecht und senkrecht.
5. Bohren sie nun vier Löcher nach diesen Massen in die Wand und befestigen Sie die Wandplatten "A" in Verbindung mit den Wandhaltern "B" unter Zuhilfenahme der beigefügten Dübel und Schrauben an der Wand.
6. Hängen Sie nun den Heizkörper auf die Wandhalter und befestigen Sie die ihn mit den Madenschrauben "E", wobei Sie den Gewindenippel "C" in den Wandhaltern "B" fixieren. Dabei können Sie den Heizkörper exakt parallel zur Wand justieren. Vergewissern sie sich, dass der Heizkörper korrekt befestigt ist. Nun können Sie ihn an das Heizsystem anschließen.

Pflege und Wartung

Reinigen Sie den Badheizkörper von Zeit zu Zeit nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch, damit Sie lange Freude an der hochwertigen Oberfläche Ihres Heizkörpers haben. Benutzen Sie auf keinen Fall aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Polituren, auch keine Stahlwolle oder dergleichen, da Sie damit die Oberfläche zerstören würden.

(GB)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read the following details carefully. The manufacturer cannot be held responsible if installation is not carried out according to these instructions. Installation must be performed by a specialized company in compliance with the regulations in force. Great care must be taken with tools and sealants etc., when installing so as not to damage the high quality finish. It is the installer's responsibility to ensure that the heated towel rail is compatible with the heating system.

The radiator should be installed at a minimum of 120 mm above the floor, so that the air valve is at the top.

1. Remove all packaging from the radiator.
2. Screw the four threaded studs "C" (see fig. 1) into the threaded bushes "D" of the radiator.
3. Slide the four wall supports "B" onto the four threaded studs "C".
4. Measure exactly the centre to centre distances between these wall supports "B", left to right and lower to upper measurement.
5. Using these measurements, drill four holes in the wall and affix the back washers "A" together with the wall supports "B" using the enclosed screws and wall plugs.
6. Hang and adjust the radiator using the small grub screws "E" to lock the stud "C" in the wall supports "B". Ensure that the radiator is firmly and safely fixed. The radiator is now ready for connection to the heating system.

Care and maintenance

A periodic wash using warm water and soft cloth will retain the high quality finish of your towel rail for many years to come. ON NO ACCOUNT should any household bleaches, detergents, abrasive polish, steel wool or similar cleaning agents be used on this product.

(DK)

INSTALLATIONS VEJLEDNING

Læs venligst de følgende instruktioner omhyggeligt. Leverandøren kan ikke blive holdt ansvarlig, hvis installationen ikke er udført efter disse instruktioner. Installation skal udføres af et specialiseret firma i overensstemmelse med de gældende regler. Der skal udvises stor forsigtighed med værktøj, tætningsmasse osv., når der installeres ikke at beskadige finishen. Det er installatørens ansvar at sikre, at håndklæderadiatorer passer med varmeanlægget.

Radiatoren bør placeres minimum 120 mm over gulvet, med rørtilslutningen i bunden og udluftningsventilen i toppen.

1. Fjern alt emballage fra radiatoren.
2. Skru de fire gevindskruer "C" (se fig. 1) ind i gevindbøsning "D", som sidder på radiatoren.
3. Plæs de fire ophæng "B" på de fire gevindskruer "C".
4. Mål præcis center til center afstand mellem disse ophæng; venstre til højre og nederste til øverste mål.
5. Udfør disse mål bores fire huller i væggen og de bagerste spændeskiver "A" pliffes sammen med ophæng "B" ved at bruge de vedlagte skruer og rawplugs.
6. Hæng radiatoren op og tilpas den ved brug af de små pinol skruer "E" til at lise gevindskruen "C" i ophæng "B". Vær sikker på at radiatoren er fast og sikkert ophængt. Radiatoren er nu klar til at blive tilsluttet varmeanlægget.

Pleje & Vedligeholdelse

En periodisk vask hvor der bruges varmt vand og en blød klud, vil vedligeholde den flotte finish på din håndklæderadiator i mange år. Husholdningsprodukter som syre, rensningsmidler, slibende polish, stuld eller lignende må ikke bruges på dette produkt.

(S)

MONTERINGSANVISNINGER

Läs noggrant igenom följande anvisningar. Producenten kan icke bli ansvarig om installationen ej är gjord efter dessa anvisningar. Installationen skall utföras av en fackfirma i enlighet med gällande bestämmelser. Använd verktyg och tätningmedel etc. med stor försiktighet vid monteringen, så att ytan inte skadas. Det är installatörens ansvar att förvissa sig om att handduksvärmaren är anpassad till värmesystemet.

Handduksvärmaren bör monteras 120 mm från golvet, med röranslutningarna ner till och luftningsnippeln upptill.

1. Ta bort allt emballage från handduksvärmaren.
2. Skruva fast de fyra gängade styrapparna "C" (se fig. 1) i fästdon "D" som sitter på handduksvärmaren.
3. För på de fyra hylsorna "B" på de gängade styrapparna "C".
4. Mät noga c/c måtten mellan de olika styrapparna, både i sidled och höjled.
5. Använd dessa mål till och borra fyra hål i väggen. Fäst täcknickorna "A" och hylsorna "B" med bifogade plugg och skruvar.
6. Sätt upp och justera handduksvärmaren. Fixera styrapparna "C" med de skruvarna "E", som skruvas in i hylsorna "B". Förvissa Er om att handduksvärmaren sitter stadigt och säkert på väggen. Handduksvärmaren är nu klar att anslutas till värmesystemet.

Skötsel och underhåll

En regelbunden avtorkning med varmt vatten och en mjuk trasa bevarar ytan i ursprungligt skick under många år. Man får INGA VILLKOR använda blekmedel, rengöringsmedel, polermedel, stuld eller liknande på denna produkt.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Внимателно си прочетете следващите инструкции. Производителът не поема отговорност за недостатъци, ако монтажът не е проведен съгласно тези инструкции. Монтажът трябва да бъде проведен от специално според действащите нормативи. Особено внимание при монтажа обръщайте на работата с инструментите, за да не се повреди висококачествената повърхност. Този, който провежда монтажа е длъжен да се уреди, че радиаторът е компатибилен с дадената система на отопление.

Радиаторът трябва да се постави на височина най-малко 120 mm от пода. Съобразяването с трябва да се намира долу, вентилът за изпускане на въздуха надолу.

1. Отстранете цялото опаковъчното от радиатора.
2. Завинтете 4 части „С“ в редните „D“ на радиатора.
3. Поставете 4 втулки „В“ на частите „С“.
4. Измерете точно разстоянието между осите на втулките „В“.
5. Съгласно измерените разстояния направете в стената 4 отвори. Спомощта на доставените дюбели и винтове прикачете на стената подложките „А“ заедно с втулките „В“.
6. На здраво приквнатите части на държачите окачете радиатора. Спомощта на винтовете „Е“ осигурете чистите „С“ към приквнатите на стената втулки „В“. Убедете се, че радиаторът държи здраво и безопасно. Сега вече радиаторът е готов за приключване към системата за отопление.

Почистяване и поддръжка

Препоръчваме да ползвате чакморен парцал от фина тъкан. В никакъв случай не ползвайте различни средства за избелване, сапуни, средства за лъсане, тенами и други стърпащи и други средства съдържащи химически вещества.

N

MONTERINGSANVISNING

Les grundig glømsom fliggende instruksjoner. Produsenten tar ikke ansvar for feil i tilfelle montasjen ikke er gjennomført i samsvar med denne anvisningen. Montasjen må utføres av en fagmann og i samsvar med gjeldende normer. Ved montasjen må ves straffe oppmerksomhet manipulasjonen med verktykket slik at den brukkvalitets overflaten ikke blir skadet. Personen som utfører montasjen må forvise seg om radiatoren er kompatibel med det konkrete varmesystemet.

Radiatoren skal plasseres i en avstand på minst 120 mm fra gulvet. Kopling til rørene befinner seg nede, luftventil oppre.

1. Fjern all emballasje fra radiatoren.
2. Sett 4 deler „C“ til gjenger „D“ på radiatoren.
3. Skru 4 valser „B“ på deler „C“.
4. Med stor nøyaktighet må avstanden mellom sentrum i valsene „B“.
5. Bor 4 hull inni veggen etter de målte verdiene. Ved hjelp av vedlagte plugg og skruer fest underlag „A“ sammen med valsene „B“ til vegg.
6. Heng radiatoren opp inni fastskrudd deler av festene. Ved hjelp av skruer „E“ må du sikre deler „C“ i valsene „B“ som er festet til vegg. Du må forvise deg at radiatoren er festet på en fast og sikker måte. Nå kan radiatoren koples til varmesystemet.

Renngifring og vedlikehold

Vi anbefaler i bruke lukket klut av et mykt stoff i alle fall ikke bruk for rengifring bleikmidler, oppvaskmidler, abraserende pussemidler, gryteskrubb og andre midler som inneholder kjemikalier.

FIN

AASENNUSOHJE

Lue seuraava ohje huolellisesti. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, ettei asennusohjeita ole suoritettu täysin ohjeen mukaisesti. Asennusohjeiden tekijän on oltava alan ammattilainen ja vastuun on tehtävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Työkäytön käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota, jotta korkealaatuinen pinta vahingoittuu. Asennustyön suorittaja on velvollinen varmistamaan, että lämpöpatterin soveltuu käytössä olevaan lämmitysjärjestelmään.

Lämpöpatterin tulee sijaita vähintään 120 mm:n etäisyydellä lattasta. Puhkin sopivat liitoskohdat ovat alhaalla, ilmaventtiilitiili ylhäällä.

1. Poista lämpöpatterista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Ruuvaa neljä C-osaa lämpöpatterin D-osin.
3. Aseta neljä B-osaa osiin C.
4. Aseta B-osien keskipisteet tasavälisiin etäisyyksiin seinään.
5. Poraa seinään neljä mittaustulosta mukaisia reikää. Kiinnitä mukana olevien vaarnojen ja putkien avulla seinään alustat (A) yhdessä B-osien kanssa.
6. Aseta lämpöpatterin lukkuvat kiinnityksien pidikkeisiin. Aseta C-osat seinään kiinnityksien B-osien E-putkien avulla. Varmista, että lämpöpatterin on lukkuväliä ja turvallisesti kiinnitellyt. Lämpöpatterin on nyt valmis kytkettäväksi lämmitysjärjestelmään.

Puhdistaminen ja huolto

Suosittellemme ruuhkimista kostealla ja pehmeällä kankaalla. Vältä kivi- ja puhdistusaineiden, hankaustulvien, klooripuhdistusainojen, saippojen ja teräsvillan sekä muuten kemikaalien sisällyttävien aineiden käyttöä on etäisyydenä kielellä.

SK

NAVOD NA MONTÁŽ

Přečtěte si pozorně následující instrukce. Výrobce nenesá zodpovědnost za chyby, pokud montáž není provedena podle tohoto návodu. Montáž musí být provedena odborníkem v souladu s platnými normami. Zvýšenou pozornost je nutné při montáži věnovat manipulaci s nástroji, aby nedošlo k poškození vysoce kvalitního povrchu. Ten kdo provádí montáž je povinen se přesvědčit, že radiátor je kompatibilní s danou kúreniskou sústavou.

Radiátor by měl být umístěn ve vzdálenosti min. 120 mm od podlahy. Napojení na trubky je dole, odvzdušňovací ventily nahoře.

1. Odstráňte z radiátoru všechny obaly.
2. Nastavte 4 díly „C“ do závitů „D“ na radiátoru.
3. Našroubte 4 válečky „B“ na díly „C“.
4. Změřte přesně vzdálenost mezi středy válečků „B“.
5. Podle naměřených hodnot vyvrtejte do stěny 4 otvory. Pomocí příložených hmoždinek a šroubů upravněte na stěnu podložky „A“ spolu s válečky „B“.
6. Do upravených částí držáků zavěste radiátor. Pomocí šroubků „E“ zajistěte části „C“ ve válečkách „B“ upravených na míru. Přesvědčte se, že radiátor je pevně a bezpečně připravený. Radiátor je teraz pripravený pre pripojenie do kúreniskovej sústavy.

Čistění a údržba

Doporučujeme použít vlhkou utěrku z jemné tkaniny. V žádném případě nepoužívejte k čištní bělidla, sapóny, abrazivní leštidla, drátěnky a jiné prostředky obsahující chemikálie.

HU

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. A gyártó nem térbel semmilyen felelősséget az esetleges hibáért, ha a szerelés nem a szerelési útmutatóval összhangban került sor. Kérjük, szenteljen fokozott figyelmet a szerelési munkaszabványok, melyek a kiváló minőségű felület megőrzésén. A szerelést végző személy győződjön meg arról, hogy a radiátor kompatibilis a fűtési rendszerrel.

A radiátor a padlószint felett min. 120 mm-re kell elhelyezni. A csőcsatlakozó alul, míg a légtelenítő szelepr felül található.

1. Távolítsa el a radiátortól a csomagolóanyagot.
2. Csavarozza a 4 db „C” elemet a radiátor „D” meneteibe.
3. Helyezze a 4 db „B” hengert a „C” elemekre.
4. Mérése je pontosan a „B” hengerek közepét között távolságot.
5. A mért értékekkel összhangban furjon 4 lyukat a falba. A mellékelt írgék és csavarok segítségével rögzítse a falra az „A” alátéteket és a „B” hengereket.
6. Ahasza fel a radiátor a tartó rögzített részre. Az „E” csavarok segítségével rögzítse a „C” darabokat a falra erősített „B” hengerekben. Ellenőrizze, hogy a radiátor rögzítése szilárd és biztonságos. A radiátor kész a rendszerbe kapcsolásra.

Tisztítás és karbantartás

A tisztításhoz bennelvestelt puha szövetdarabot használhat. Javasoljuk. A tisztításhoz soha ne használjon fehérítőszeret, folyékony tisztítószereket, csiszoló hatású tisztítószereket, dörteketek sem egyéb, vagy anyagokat tartalmazó tisztítószereket.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻOWA

Przeoczytaj uważnie poniższe wskazówki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy, jeżeli montaż nie został przeprowadzony zgodnie z niniejszą instrukcją. Montaż musi przeprowadzać specjalista zgodnie z obowiązującymi normami. Szczególną uwagę należy zwrócić na manipulację z narzędziami, aby nie doszło do uszkodzenia wysokiej jakości powłoki. Osoba przeprowadzająca montaż musi się upewnić, że grzejnik jest kompatybilny z danym systemem grzewczym.

Grzejnik należy umieścić w odległości min. 120 mm od podłogi. Podłączenie do rur jest na dole, otworze wentylacji na górze.

1. Usunąć z grzejnika wszelkie opakowania.
2. Nakręcić 4 elementy „C” do gwintów „D” na grzejniku.
3. Naakręcić 4 wałki „B” na elementy „C”.
4. Zmierzyc dokładnie odległość między środkami wałków „B”.
5. Według zmierzonych wartości wywierć w ścianie 4 otwory. Za pomocą załączonych kołków rozporowych i śrub umocować na ścianie podkładki „A” wraz z wałkami „B”.
6. Do umocowanych części uchwyty zawiesić grzejnik. Za pomocą śrubek „E” zabezpieczyć elementy „C” w wałkach „B” umocowanych na ścianie. Upewnić się, że grzejnik jest mocno i bezpiecznie umocowany. Grzejnik jest teraz gotowy do podłączenia do systemu grzewczego.

Czyszczenie i utrzymanie

Zalecamy używanie wilgotnej szmatki z delikatnej tkaniny. W żadnym wypadku nie używać do czyszczenia środków wybielających, saponów, środków ściernych, druciaków i innych środków zawierających chemikalia.